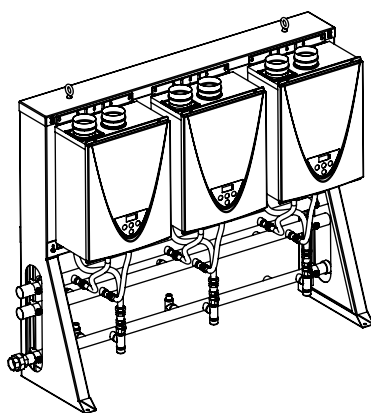
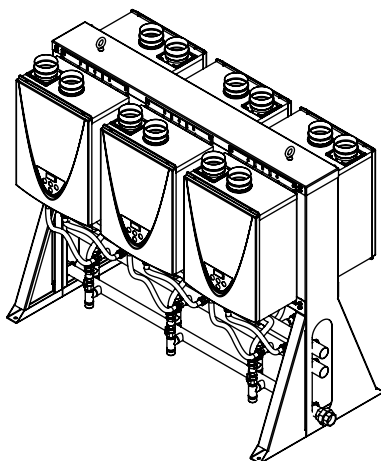


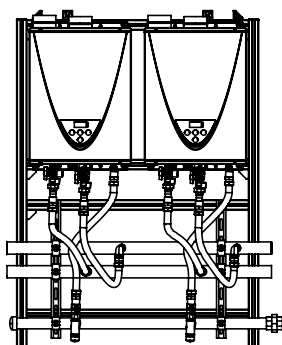
Bâti pour CHAUFFE-EAU INSTANTANÉS

MANUEL D'INSTALLATION

AUTOPORTEUR
(DOS À DOS)



AUTOPORTEUR (UNITAIRE)



MONTAGE MURAL

REPORTEZ-VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION OU AU GUIDE DU PROPRIÉTAIRE DES CHAUFFE-EAU POUR PLUS DE DÉTAILS. UN EXEMPLAIRE EST INCLUS DANS L'EMBALLAGE DE CHAQUE CHAUFFE-EAU.

AVERTISSEMENT: Tout manquement aux présentes directives peut causer un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Ne pas ranger ni utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables, à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne mettez aucun appareil en marche.
 - Ne touchez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin et suivez ses directives.
 - Si vous ne pouvez communiquer avec votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un installateur qualifié, un centre de service licencié ou votre fournisseur de gaz.

Table des matières






Page

Importantes directives de sécurité	2
Préparatifs	3
Installation	4
Entretien	10
Données techniques: montage mural (cadre de 42 po)	12
Données techniques: montage mural (cadre de 62,8 po)	14
Données techniques: autoportant (cadre de 41,5 po)	16
Données techniques: autoportant (cadre de 62,3 po)	18
Pièces de rechange	20
Garantie limitée de 1 an sur les pièces	24

L'INSTALLATION DOIT UNIQUEMENT ÊTRE EXÉCUTÉE PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

IMPORTANTES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toujours tous les messages et toutes les directives de sécurité de ce manuel.

	<p>Ceci est le symbole d'avertissement du danger. Il vise à vous alerter des risques de blessures. Veuillez toujours suivre toutes les directives d'utilisation sécuritaire qui suivent ce symbole afin d'éviter des dommages matériels, de graves blessures ou la mort. N'enlevez aucun des autocollants d'instructions et de données ni la plaque signalétique du chauffe-eau, tant à la surface du chauffe-eau qu'à l'intérieur des couvercles d'accès. Conservez ce manuel à proximité du chauffe-eau.</p>
	<p>Le mot DANGER signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera de graves blessures ou la mort.</p>
	<p>Le mot AVERTISSEMENT signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner de graves blessures ou la mort.</p>
	<p>Le mot ATTENTION signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.</p>
	<p>Le mot AVIS signale des informations non liées à des risques de blessures.</p>

▲ AVERTISSEMENT! Tout manquement aux présentes instructions peut causer un incendie ou une explosion pouvant se traduire par des dommages matériels, des blessures ou la mort. Ne pas ranger ni utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables, à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Les fournisseurs de gaz ajoutent une substance odorante au type de carburant utilisé par ce chauffe-eau. Cette substance odorante peut toutefois se dissiper au fil du temps. Ne vous fiez pas uniquement à la détection de cette odeur comme indicateur d'une éventuelle fuite de gaz. Nous vous recommandons d'installer des avertisseurs de gaz inflammables et de monoxyde de carbone.

Une installation complète inclut le raccordement des canalisations de gaz et d'eau, de la robinetterie associée, ainsi que de l'électricité. Il est essentiel de connaître les exigences des codes locaux, provinciaux et nationaux applicables. Par conséquent, l'installation doit uniquement être exécutée par un professionnel qualifié.

Veuillez attentivement lire et suivre toutes les instructions et tous les avertissements des manuels d'installation et guides du propriétaire.

▲ AVERTISSEMENT

Respectez les exigences de tous les codes applicables localement lors de l'installation. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1. Le non-respect de cette directive peut entraîner des dommages matériels, de graves blessures ou la mort.

Renseignements généraux

Nos bâtis de montage à chauffe-eau instantanés sont offerts en versions à montage mural et autoportante, chacune proposant une variété d'options. Reportez-vous à la section *Données techniques* pour plus de détails.

Pour toute question relative au fonctionnement des chauffe-eau, reportez-vous à leur manuel.

Ventilation

Les composants de ventilation ne sont pas fournis avec les bâtis de montage; vous devez vous les procurer séparément. Pour toute question relative à la ventilation, reportez-vous au manuel d'installation ou au guide du propriétaire du chauffe-eau.

Exigences relatives à l'emplacement

- Respectez les exigences d'installation des chauffe-eau, comme indiqué dans leur manuel d'installation.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un professionnel qualifié, notamment un plombier ou un technicien de gaz licencié; à défaut, la garantie est annulée.
- L'installateur est responsable de procéder à une installation conforme des chauffe-eau, en respect de toutes les exigences des codes applicables.
- Installez le chauffe-eau dans un lieu permettant un accès aisé aux diverses composantes lors d'un entretien ou d'une réparation.
- N'installez pas le chauffe-eau dans un point bas, là où de l'eau ou des gaz peuvent s'accumuler.
- La terminaison du conduit d'évacuation ne doit jamais pointer vers une fenêtre, une porte ou une ouverture d'un bâtiment.
- N'installez pas le système à proximité de toute source de particules volatiles pouvant pénétrer et s'accumuler dans la chambre de combustion, sauf s'il s'agit d'un modèle à ventilation directe (DV).
- Le système doit être alimenté par une source à 120 Vca (60 Hz) correctement mise à la terre.

Modèles intérieurs

- Ne pas installer les modèles intérieurs à l'extérieur.
- À des fins de sécurité, il n'est pas recommandé d'installer un chauffe-eau dans un entretoit. Ne PAS installer dans un grenier, sauf s'il est conditionné (chauffé):
 - Assurez-vous que l'approvisionnement d'air comburant et de ventilation des chauffe-eau est suffisant. Reportez-vous au manuel d'installation des chauffe-eau pour plus de détails.
 - Assurez-vous que les environs des chauffe-eau sont propres. Lorsque de la poussière se dépose sur un détecteur de flamme, le chauffe-eau s'éteint et il affiche un code d'erreur.
 - Un bac d'égouttement ou d'autres dispositifs de protection contre les dégâts d'eau doivent être installés sous le chauffe-eau en cas de fuite.
 - Il est recommandé de ventiler les chauffe-eau selon une configuration à ventilation directe (DV).
- Assurez-vous que les environs des chauffe-eau sont protégés contre un éventuel dégât d'eau (ex.: décharge de condensation, etc.). En l'absence de codes et règlements locaux à cet effet, il est recommandé que l'évacuation des condensats s'effectue dans un drain d'évacuation standard.

INSTALLATION

1 Installations des bâtis

Lors de l'installation de chauffe-eau dans un bâti, leur installation doit être conforme aux exigences de leur manuel d'installation. Reportez-vous à leurs *manuel d'installation et guide du propriétaire*.

Voir aussi *Exigences relatives à l'emplacement*.

- **▲ AVERTISSEMENT! La capacité portante du mur et/ou des planchers sous-jacents doit être suffisante pour supporter le bâti de manière sécuritaire. Suivez toutes les exigences des codes locaux et provinciaux applicables. Le non-respect de cette directive pourrait causer des dommages matériels, de graves blessures ou la mort.**
 - Dans les régions soumises à une activité sismique intense, les codes comportent des exigences particulières à cet effet. Avant d'entreprendre l'installation, communiquez avec les autorités compétentes de votre région.
 - Assurez-vous d'utiliser des ancrages muraux ou de plancher de capacité suffisante.
- Ce bâti et ses chauffe-eau doivent être installés conformément à tous les codes locaux et provinciaux ou, en l'absence de tels codes locaux ou provinciaux, en conformité avec l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA-B149.1.
- Installez le bâti dans un lieu disposant en tout temps d'un apport suffisant d'air comburant et de ventilation (reportez-vous au manuel d'installation ou au guide du propriétaire du chauffe-eau).
- Le système doit être installé dans un lieu permettant un accès aisé aux diverses composantes lors d'un entretien ou d'une réparation.

Bâti monté au mur

- A. Avant d'entreprendre les travaux, lisez tous les avertissements et les points décrits au début de la présente section.
- B. Sélectionnez un lieu d'installation et assurez-vous du respect de toutes les distances de dégagement (reportez-vous au manuel des chauffe-eau et aux codes applicables).

AVIS: les points de levage des bâtis à montage mural sont pré-installés à l'usine. Voir Figure 1. Ces points de levage sont tout simplement des supports de montage installés avec une rotation de 90°. Ils permettent de soulever le bâti avec des chaînes par le haut (pour éviter de le soulever avec des sangles par le bas). Utilisez un palonnier

Figure 1: Supports de levage

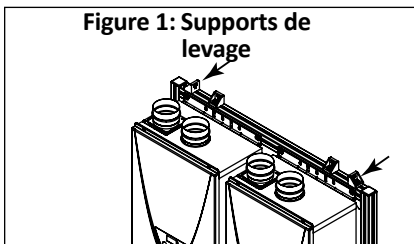
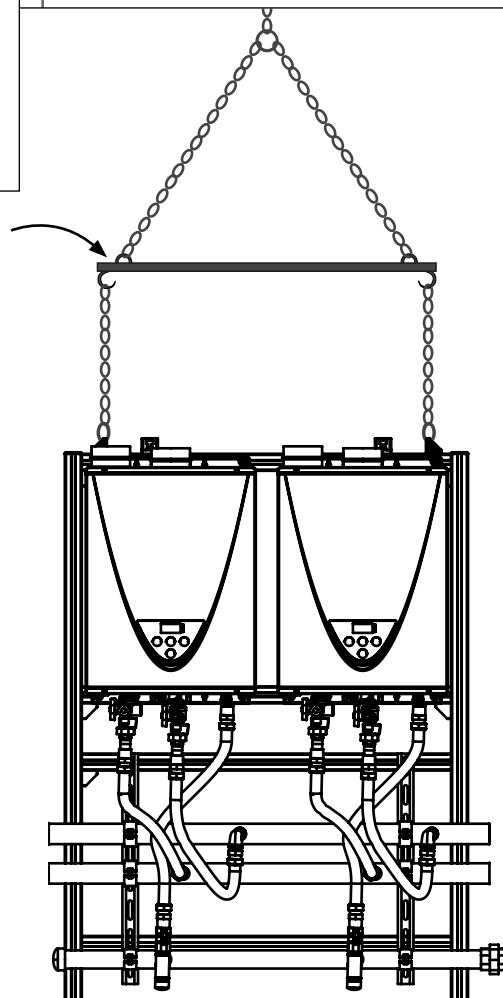


Figure 2: Palonnier



(entretoise) entre les chaînes, Figure 2 afin d'assurer que les forces de soulèvement s'exercent à la verticale.

- C. Fixez le bâti au mur et assurez-vous de sa solidité. Le bâti doit être soutenu par tous ses supports de montage. NOTE: les supports de montage peuvent se déplacer le long d'une cannelure, ce qui permet de les aligner avec la charpente du mur.
- Les supports de montage sont percés d'un orifice d'un demi-pouce de diamètre (1/2 po). La capacité de la boulonnerie de fixation doit correspondre à la contrainte imposée par le bâti et tout l'équipement qu'il soutient. En cas de doute, veuillez consulter un ingénieur en structure.

- Utilisez un niveau pour vous assurer d'effectuer une installation à l'aplomb. Pour assurer un bon fonctionnement de l'ensemble, l'assemblage doit être installé au niveau et les chauffe-eau doivent être positionnés à la verticale (comme illustré à la Figure 3).

Bâti autoporteur

- Avant d'entreprendre les travaux, lisez tous les avertissements et les points décrits au début de la présente section.
- Installez le bâti et assurez-vous qu'il est installé au niveau.

AVIS: vous pourriez devoir utiliser des sangles afin d'assurer que les forces de soulèvement s'exercent à la verticale.

- Assurez-vous du respect de toutes les distances de dégagement (reportez-vous au manuel des chauffe-eau et aux codes applicables).
- Ancrez toutes les pattes du bâti au plancher. Il doit être fixé de manière immuable, afin d'empêcher tout déplacement.
AVIS: les pattes sont percées d'un orifice d'un demi-pouce de diamètre (1/2 po). La capacité de la boulonnerie de fixation doit correspondre à la contrainte imposée par le bâti et tout l'équipement qu'il soutient. En cas de doute, veuillez consulter un ingénieur en structure.

Module de commande multi-appareils

Si votre installation comporte plus de quatre chauffe-eau, vous devez installer un module de commande multi-appareils. Voir la section portant sur la configuration à la page 7 pour plus de détails.

Alimentation en eau et en gaz

• Raccordement de six chauffe-eau et moins:

il existe un système de bâtis permettant l'installation de jusqu'à six chauffe-eau. Pour une installation de 4 à 6 chauffe-eau de plus d'un format, utilisez deux bâtis vous permettant l'installation appropriée du nombre de chauffe-eau requis. Par exemple, pour installer 5 chauffe-eau, vous pourriez installer 3 unités dans un bâti et 2 unités dans un autre. Le raccordement de la tuyauterie d'alimentation en eau et en gaz s'effectue au chantier.

• Raccordement de 6 chauffe-eau

ou plus: si l'application nécessite l'installation de plus d'un bâti et de plus de 6 chauffe-eau, reportez-vous à la Figure 5. Dans les installations multi-bâtis, il faut installer la tuyauterie dans une configuration à "retours inversés", ce qui améliore l'équilibrage des pressions du système. Dimensionnez de façon appropriée les conduites d'alimentation en eau froide et en eau chaude raccordées aux bâtis, afin qu'elles aient une capacité suffisante. Ces conduites doivent avoir un diamètre supérieur à celui des conduites alimentant chacun des chauffe-eau des bâtis. Les conduites de gaz doivent avoir une capacité suffisante pour simultanément alimenter tous les chauffe-eau. Effectuez l'installation selon les règles de l'art et reportez-vous aux exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1 pour correctement dimensionner la tuyauterie de gaz.

2 Installation de la tuyauterie d'eau

Une fois déterminé le sens d'écoulement de l'eau et du gaz (par conséquent les orifices d'entrée et de sortie établies), posez un capuchon à l'extrémité appropriée des collecteurs.

Voir Figure 3. Les capuchons de cuivre ne sont pas fournis.

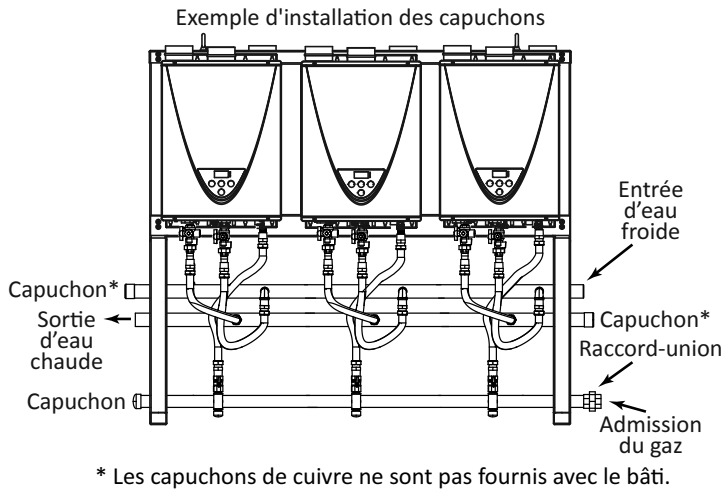
Installer la tuyauterie dans une configuration à "retours inversés", selon le principe "dernière entrée, première sortie". Voir Figure 5.

Rincez les conduites d'alimentation en eau **de chaque chauffe-eau** afin d'en évacuer tout éventuel débris. Ensuite, purgez l'air de ces conduites. Le non-respect de ces directives risque d'endommager les chauffe-eau.

3 Installation des tuyaux d'écoulement des soupapes de surpression

- Les tuyaux d'écoulement des soupapes de surpression doivent être installés en conformité avec les directives du *manuel d'installation ou du guide du propriétaire* des chauffe-eau.
- Les tuyaux d'écoulement doivent être installés de façon à ce qu'une éventuelle décharge n'éclabousse pas des personnes ou de l'équipement situé à proximité.
- Les tuyaux d'écoulement doivent être directement raccordés à leur soupape respective et leur extrémité libre doit se terminer à moins de 300 mm (12 po) du plancher. Les tuyaux d'écoulement doivent être libres de toute obstruction.
- Un bac d'égouttement ou d'autres dispositifs de protection contre les dégâts d'eau doivent être installés sous le chauffe-eau en cas de fuite.
- Respectez toutes les exigences des codes applicables.

Figure 3: Poser un capuchon à l'extrémité des distributeurs de gaz et d'eau.



doivent être en mesure de fournir un volume de gaz suffisant pour assurer le bon fonctionnement de tous les chauffe-eau. Si ces exigences ne sont pas suivies, l'appareil ne fournira pas les performances attendues. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1.

- Un raccord-union de 1-½ po et un capuchon sont fournis avec chacun des bâtis. Installez ces composantes sur les conduites du bâti, tel que requis. Voir Figure 3. Avant de mettre le système en marche, effectuez un essai d'étanchéité et colmatez toute éventuelle fuite.
- Tous les chauffe-eau sont équipés en usine d'un robinet d'arrêt manuel du gaz. Vérifiez l'étanchéité de toutes les canalisations de gaz à l'aide de techniques conformes aux exigences du code d'installation du gaz.
- Assurez-vous de l'absence de débris ou d'humidité dans les canalisations d'alimentation en gaz avant de les raccorder aux raccords d'entrée de gaz.
- Assurez-vous que la pression d'alimentation en gaz respecte les limites spécifiées sur la plaque signalétique de chacun des appareils. Assurez-vous que la pression est adéquate lorsque tous les appareils à gaz sont à l'ARRÊT et lorsqu'ils sont EN MARCHÉ à leur puissance maximale.
- Une fois tous les raccordements de gaz effectués, effectuez un essai d'étanchéité de tous les raccords de gaz à l'aide d'eau savonneuse (la présence de bulles indique une fuite), ou à l'aide d'un détecteur de fuites.

4 Installation des tuyaux d'écoulement de la condensation

Installez un tuyau d'écoulement de la condensation sur chacun des chauffe-eau. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau pour plus de détails.

AVIS: en l'absence de codes et règlements locaux à cet effet, il est recommandé que l'évacuation des condensats s'effectue dans un drain d'évacuation standard.

5 Installation de la ventilation

⚠ AVERTISSEMENT

- Une mauvaise ventilation de l'appareil peut mener au développement d'une concentration excessive de monoxyde de carbone dans le bâtiment, ce qui peut entraîner de graves blessures ou la mort.
- Une installation inadéquate peut causer des nausées ou même asphyxier les occupants au monoxyde de carbone, ce qui peut entraîner de graves blessures ou la mort. Une installation inadéquate annule la garantie.

6 • Bâti pour chauffe-eau instantanés

Installez le système de ventilation en conformité avec les directives du *manuel d'installation ou du guide du propriétaire* des chauffe-eau.

Respectez les exigences de tous les codes applicables localement lors de l'installation. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1. L'installation de tout solin, de plaque coupe-feu ou de tout autre dispositif de protection en contact avec des matériaux combustibles ou non combustibles doit être effectuée conformément à tous les codes d'installation nationaux, provinciaux et locaux en vigueur.

6 Installation de la tuyauterie de gaz

- Assurez-vous que les chauffe-eau sont conçus pour être alimentés par le type de gaz que vous souhaitez leur fournir.
- L'alimentation en gaz doit être conforme à toutes les exigences des codes locaux. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1.
- Assurez-vous que toutes les conduites d'alimentation en gaz sont correctement dimensionnées. Elles

- Les chauffe-eau et leur robinet d'arrêt manuel doivent être débranchés du réseau d'alimentation en gaz lors de tout essai d'étanchéité effectué à une pression supérieure à 1/2 psi (3,5 kPa).
- Lorsque l'essai d'étanchéité est effectué à une pression de 0,5 psi (3,5 kPa) ou moins, les chauffe-eau peuvent être isolés du réseau d'alimentation en gaz à l'aide de leur robinet d'arrêt manuel du gaz.

7 Raccordement de l'alimentation électrique

- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux exigences des codes de l'électricité locaux. En l'absence de telles exigences, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code canadien de l'électricité" (CSA C22.1), première partie.
- Les modèles intérieurs sont équipés en usine d'un cordon d'alimentation de 6 pi (1,83m).
- Les chauffe-eau nécessitent une alimentation électrique de 120 Vca/60 Hz correctement mise à la terre.
- Les circuits électriques alimentant les appareils doivent être munis d'un

dispositif de coupure pouvant être déclenché lors d'un entretien ou à des fins de sécurité. De plus, les chauffe-eau doivent être mis à la masse. Les câbles de mise à la masse ne doivent pas être raccordés aux canalisations d'alimentation en gaz ou en eau. L'installation doit être conforme à toutes les exigences des codes de l'électricité applicables.

• Exigences d'alimentation

Un coupe-circuit de 15 A peut protéger jusqu'à 7 chauffe-eau. Exemple:

Nb. de chauffe-eau	Capacité coupe-circuit (A)	Nb. de coupe-circuits
1 à 7	15 A	1
8 à 14	15 A	2
15 à 20	15 A	3

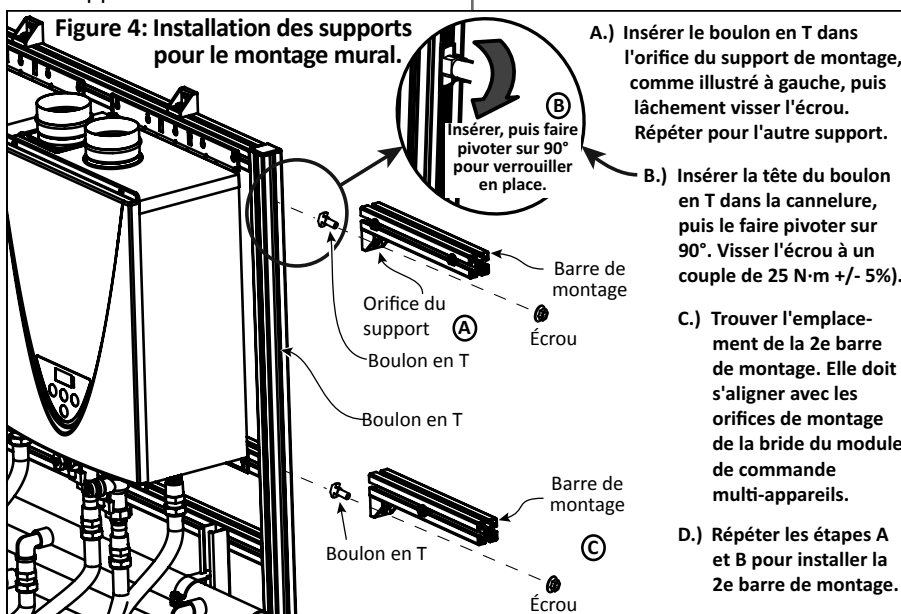
- Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau pour plus de détails.

8 Configuration du système

Si votre système comporte 4 chauffe-eau ou moins, configurez-le à l'aide des fonctionnalités Easy-Link. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau pour plus de détails.

Toutefois, si votre système comporte 5 chauffe-eau ou plus, vous devez installer et configurer un module de commande multi-appareils (no de pièce 100112691).

- Un module de commande multi-appareils peut contrôler jusqu'à 20 chauffe-eau, ce qui en fait une solution de choix dans une installation multi-bâtis.
 - Les modules de commande multi-appareils sont vendus séparément. Vous pouvez les commander en même temps que les bâtis ou plus tard auprès de votre distributeur ou installateur local.
 - Un module de commande multi-appareils peut être installé sur l'une ou l'autre des extrémités d'un bâti à montage mural ou autoporteur. Pour compléter l'installation d'un module de commande multi-appareils, il faut utiliser un ensemble d'installation spécial. Cet ensemble est vendu séparément et doit être installé au chantier par l'installateur (no de pièce: 100211495). L'ensemble d'installation comprend deux barres de montage d'une longueur de 355 mm (14 po) , ainsi que deux supports de montage.
 - Bâtis à montage mural seulement: installez ces barres de montage à l'une ou l'autre des extrémités, comme illustré à la Figure 4.
 - Bâtis autoporteurs: les modules de commande multi-appareils peuvent être installés à l'une ou l'autre des extrémités ou sur un mur à proximité. La boulonnerie d'assemblage n'est pas incluse.
- Voir aussi *Alimentation en eau et en gaz*.



9 Liste de vérification de l'installation

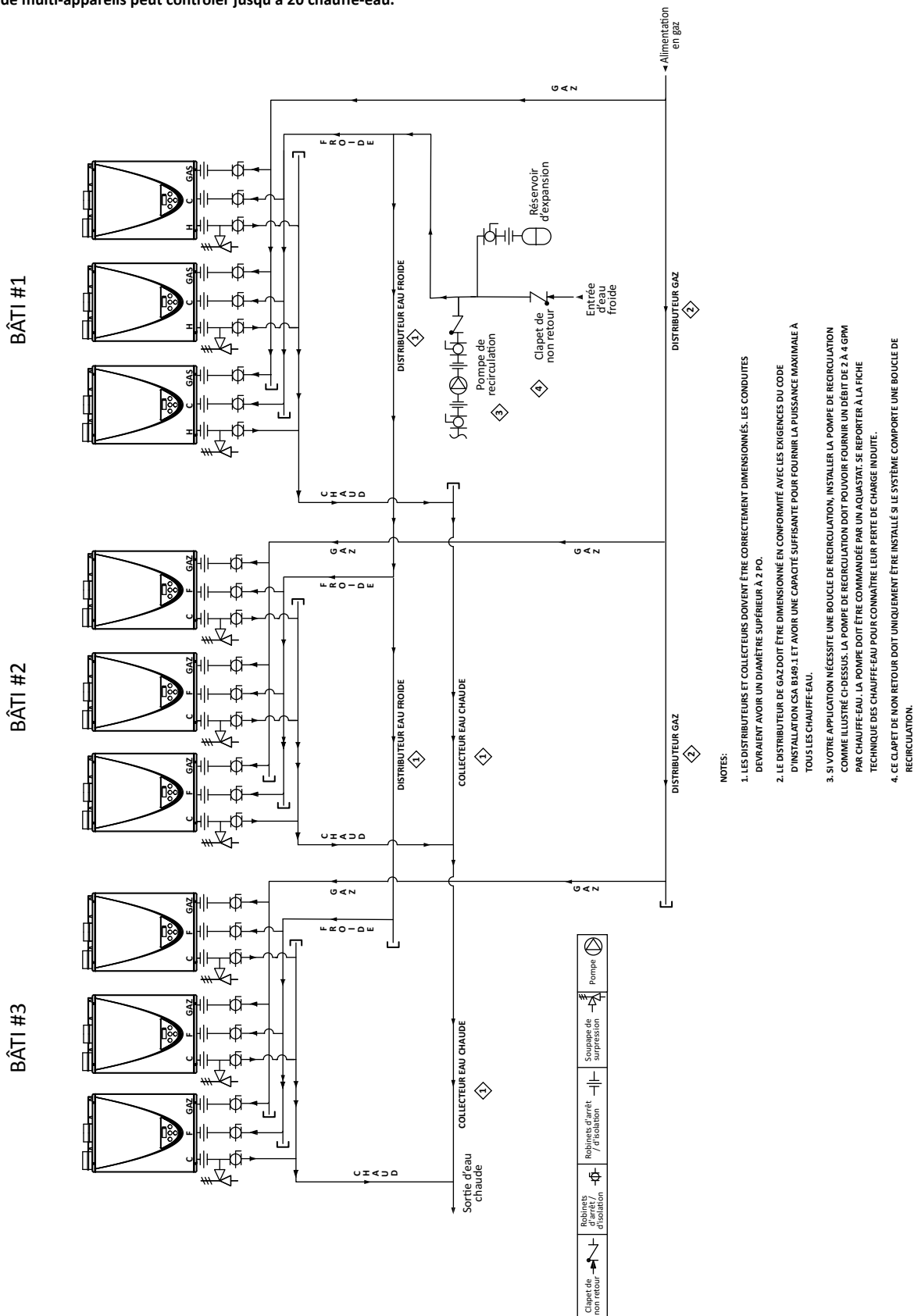
▲ AVERTISSEMENT

- Ne pas installer les modèles extérieurs à l'intérieur.
 - Ne pas installer les modèles intérieurs à l'extérieur.
 - Une installation inadéquate peut causer des nausées ou même asphyxier les occupants au monoxyde de carbone, ce qui peut entraîner de graves blessures ou la mort. Une installation inadéquate annule la garantie.
- Alimentation électrique:
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est de 120 Vca / 60 Hz et que les circuits sont correctement mis à la terre. Reportez-vous au tableau *Exigences d'alimentation* à la page 7.
 - Les circuits électriques alimentant les appareils doivent être munis d'un dispositif de coupure pouvant être déclenché lors d'un entretien ou à des fins de sécurité.
 - Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux exigences des codes de l'électricité locaux. En l'absence de telles exigences, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code canadien de l'électricité" (CSA C22.1), première partie.
- Alimentation en gaz:
- Assurez-vous que les chauffe-eau sont conçus pour être alimentés par le type de gaz que vous souhaitez leur fournir.
 - Assurez-vous que toutes les conduites d'alimentation en gaz sont équipées d'un robinet d'arrêt manuel.
 - Assurez-vous de l'absence de débris ou d'humidité dans les canalisations d'alimentation en gaz.
 - Assurez-vous de la bonne étanchéité des conduites d'alimentation en gaz. Colmatez toute éventuelle fuite.

- Assurez-vous que la pression d'alimentation en gaz respecte la plage acceptable de chacun des appareils.
 - Assurez-vous que l'installation est conforme aux exigences de tous les codes locaux. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1.
- Alimentation en eau:
- Avant de mettre le système en marche, rincez les conduites d'alimentation en eau de chaque chauffe-eau afin d'en évacuer tout éventuel débris. Ensuite, purgez l'air de ces conduites.
 - La dureté de l'eau ne doit pas dépasser 7 grains par gallon (120 ppm) dans les applications résidentielles unifamiliales ou 4 grains par gallon (70 ppm) dans toutes les autres d'applications. Au besoin, installer un système d'adoucissement d'eau approprié.
 - N'alimentez jamais le système avec de l'eau provenant d'une piscine, d'un spa ou de toute autre source d'eau traitée. Seule de l'eau potable peut être utilisée dans ces chauffe-eau. Reportez-vous au manuel d'installation des chauffe-eau pour plus de détails.
 - Assurez-vous que le pH de l'eau se situe entre 6,5 et 8,5.
 - Si l'eau provient d'un puits, elle doit être traitée.
 - La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise qualité de l'eau.
- Dégagements de ventilation et d'alimentation en air:
- Assurez-vous que le chauffe-eau n'est pas exposé à des particules volatiles corrosives. Assurez-vous que les environs des chauffe-eau sont exempts de poussière et de débris.
 - Assurez-vous que les systèmes de ventilation sont installés conformément aux directives du

- manuel d'installation des chauffe-eau et des fabricants des systèmes de ventilation.
 - Assurez-vous que l'installation respecte les distances de dégagement relatives aux chauffe-eau. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau.
 - Assurez-vous que les terminaisons d'apport d'air et d'évacuation respectent les distances de dégagement de ventilation. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau.
 - Assurez-vous que les chauffe-eau seront en tout temps alimentés par un volume d'air comburant suffisant. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau pour plus de détails. L'installation doit être conforme aux exigences des codes locaux applicables. En l'absence de codes locaux, respectez les exigences de l'édition en vigueur du "Code d'installation du gaz naturel et du propane" CSA B149.1.
- Système de commande:
- Si le système comporte 4 chauffe-eau ou moins, assurez-vous que le système de commande Easy-Link est correctement configuré. Reportez-vous au *manuel d'installation ou au guide du propriétaire* des chauffe-eau pour plus de détails.
 - Si le système comporte 5 chauffe-eau ou plus, assurez-vous que les modules de commande multi-appareils sont correctement installés et configurés. Reportez-vous au *manuel d'installation du module de commande multi-appareils*.
- Une fois l'installation complétée, assurez-vous du bon fonctionnement du système. Pour toute question ou pour obtenir du soutien technique, appelez sans frais: 1-888-479-8324.

Figure 5: Schéma des canalisations pour plus de 6 chauffe-eau. Ce schéma illustre une configuration de tuyauterie à retour inverse. Chaque bâti peut comprendre jusqu'à six chauffe-eau. NOTE: un module de commande multi-appareils peut contrôler jusqu'à 20 chauffe-eau.



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez attentivement lire et suivre toutes les instructions et tous les avertissements des manuels d'installation et guides du propriétaire. Le non-respect de cette directive pourrait causer des dommages matériels, de graves blessures ou la mort.

Remplacement d'un chauffe-eau

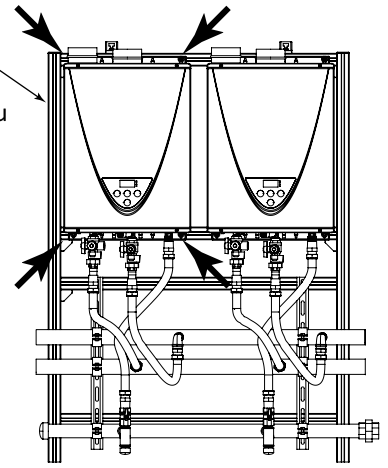
1. COUPEZ l'alimentation électrique, en gaz et en eau.
2. Déconnectez les cordons d'alimentation électrique.
 - Modèle intérieur: il suffit de déconnecter le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Déconnectez les conduites d'alimentation en gaz, en eau froide et en eau chaude.
4. Retirez les boulons comme décrit ci-dessous. Les emplacements de boulons sont indiqués à la Figure 6. Dans le cas d'une installation murale, reportez-vous à la Figure 8. **Au cours du désassemblage, assurez-vous de correctement supporter le chauffe-eau pour éviter sa chute.**
 - Modèle autoporteur: retirez les 6 boulons qui maintiennent le chauffe-eau en place.
 - Modèle mural: faites pivoter les boulons en T pour libérer le chauffe-eau de sa cannelure. Observez l'indicateur à l'extrémité des boulons en T pour confirmer leur orientation. Lors de la désinstallation, il doit être parallèle à la cannelure de montage. Voir Figure 7.
5. Retirez le chauffe-eau du bâti.
6. Fixez le nouveau chauffe-eau à ses cannelures de montage. Si le chauffe-eau est monté sur un bâti à montage mural, reportez-vous à la Figure 8.

Figure 6: Emplacement des écrous devant être desserrés / resserrés (pour chacun des chauffe-eau)

Bâti autoporteur:

- Chaque chauffe-eau est fixé par 6 boulons en T.
- Quatre comme illustré à droite. Les deux autres sont sur la ligne du centre, au-dessus et en dessous.

Bâti monté au mur: Chaque chauffe-eau est fixé par 4 boulons en T.



L'indicateur à la base du boulon est parallèle à sa tête.

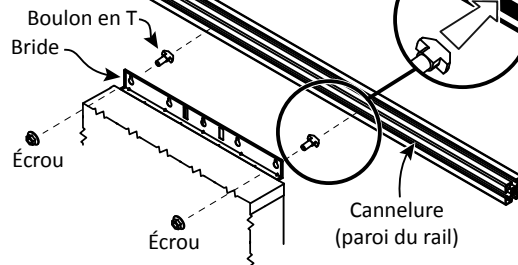
- **Retrait:** l'indicateur doit être parallèle à la cannelure.
- **Installation:** l'indicateur doit être perpendiculaire à la cannelure.

Figure 7: Indicateur du boulon en T (montage mural seulement).

- A.) Insérer le boulon en T dans l'orifice du coin de la bride, comme illustré ci-dessous, puis lâchement visser l'écrou. Répéter pour les trois autres coins.

Figure 8: Fixation du chauffe-eau à un bâti de montage mural à l'aide de boulons en T. Effectuer la procédure inverse pour désinstaller un chauffe-eau.

- B.) Maintenir le chauffe-eau contre le rail et insérer les boulons en T dans la cannelure.



- C.) Faire pivoter le boulon en T sur 90° pour le verrouiller en place. Resserrer l'écrou à un couple de 25 N·m (+/- 5%).
- D.) Répéter pour les trois autres coins.

7. Effectuez les raccordements d'eau, de gaz et d'électricité en conformité avec les directives du *manuel d'installation* ou du *guide du propriétaire*.
8. Remettez le chauffe-eau en service et assurez-vous de son bon fonctionnement.

Dépannage et réparation

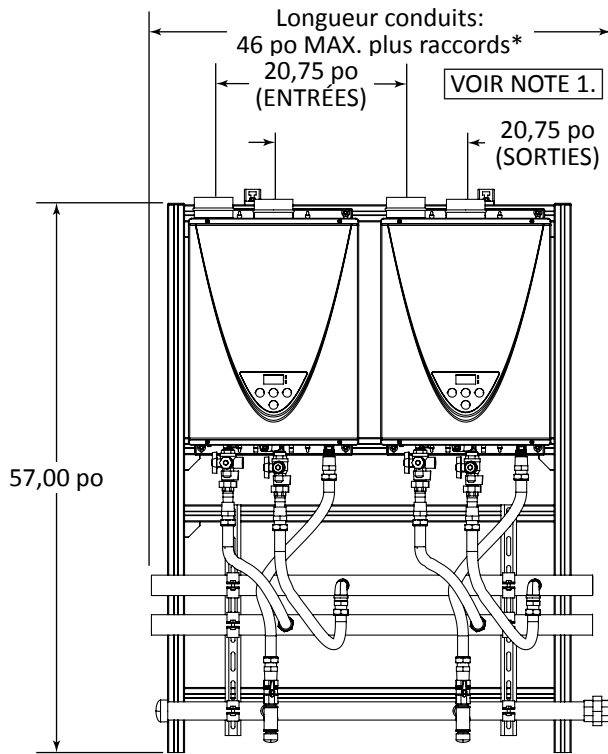
Pour toute question relative au dépannage ou à la réparation, reportez-vous au *manuel d'installation* ou au *guide du propriétaire*. Si vous êtes un technicien d'entretien, reportez-vous au manuel d'entretien du chauffe-eau (DIR 2000534342).

DONNÉES TECHNIQUES: MONTAGE MURAL (CADRE DE 42 PO)

Deux appareils

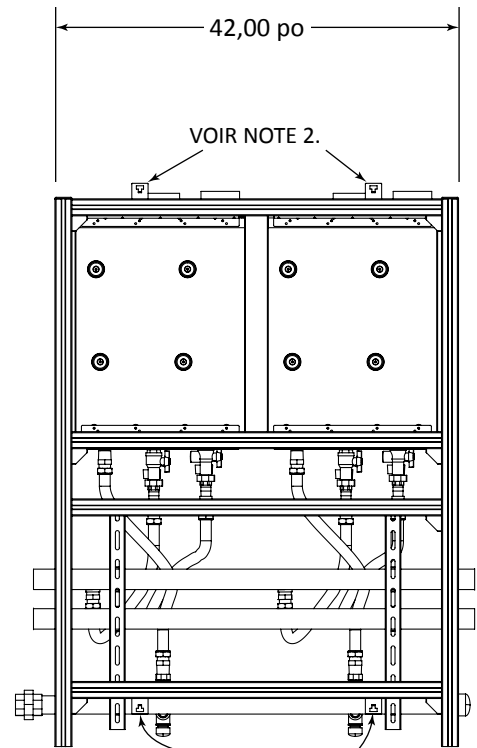
Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	2
Puissance totale (BTU/h)	398 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	15,2
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	10,8
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	9,4
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	8,4
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	7,6
Dimensions bâti	Reportez-vous à la page suivante.
Matériau bâti	Alliage d'aluminium AW-6063 T66 extrudé avec enduit anodisé transparent
Raccords d'eau froide	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords d'eau chaude	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords de gaz	1-1/2 po Sch. 40, A53A, noir
Raccords d'eau vers chauffe-eau	Flexible en acier inox, long. 610 mm (2 pi), dia.: 3/4 po
Raccords de gaz vers chauffe-eau	Tube en acier inox ondulé, long. 914 mm (3 pi), dia. 3/4 po

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

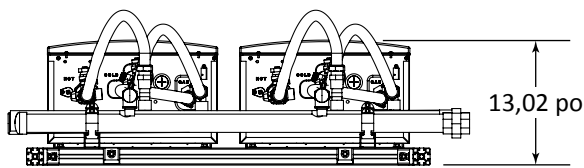


* Les raccords ne sont pas fournis.

Avant



Arrière



Dessous

AVIS:
Toutes ces illustrations
présentent des modèles
intérieurs. Toutefois,
certaines configurations
incluent des modèles
extérieurs. Les dimensions
sont identiques, sauf si
indiqué dans les notes de bas
de page.

NOTES:

1. MODÈLES INTÉRIEURS: APPORT D'AIR ET ÉVACUATION PAR LE DESSUS.
2. LES SUPPORTS DE MONTAGE S'AJUSTENT HORIZONTALEMENT LE LONG DES FENTES DES CANAUX.
3. LES MODÈLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS ONT DES DIMENSIONS IDENTIQUES. EXCEPTION: L'APPORT D'AIR ET L'ÉVACUATION DES MODÈLES INTÉRIEURS SONT AU-DESSUS, CONTRAIREMENT AUX MODÈLES EXTÉRIEURS.

DONNÉES TECHNIQUES: MONTAGE MURAL (CADRE DE 62,8 PO)

Données communes (toutes configurations)

Dimensions bâti	Reportez-vous à la page suivante.
Matériau bâti	Alliage d'aluminium AW-6063 T66 extrudé avec enduit anodisé transparent
Raccords d'eau froide	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords d'eau chaude	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords de gaz	1-1/2 po Sch. 40, A53A, noir
Raccords d'eau vers chauffe-eau	Flexible en acier inox, long. 610 mm (2 pi), dia.: 3/4 po
Raccords de gaz vers chauffe-eau	Tube en acier inox ondulé, long. 914 mm (3 pi), dia. 3/4 po

Deux appareils

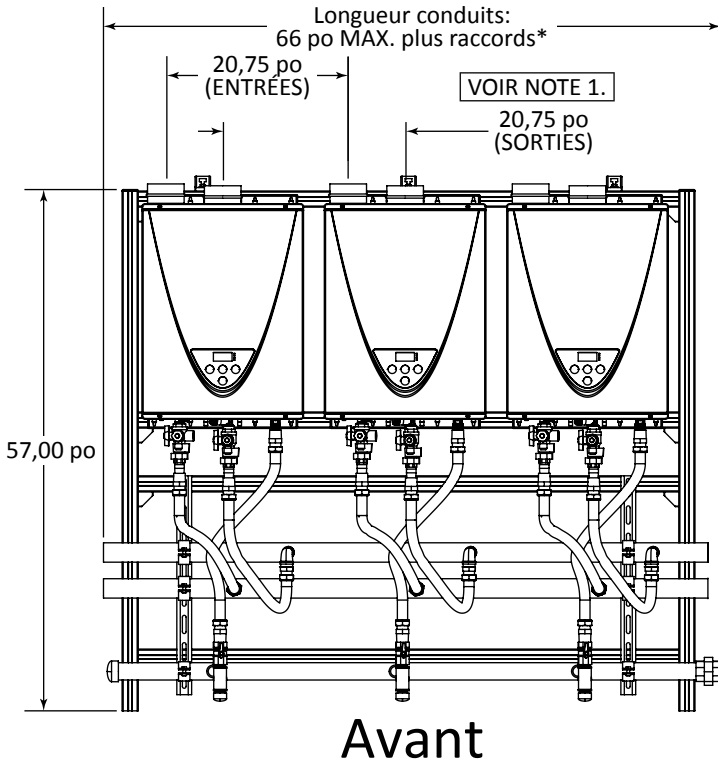
réservoir	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	2
Puissance totale (BTU/h)	398 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	15,2
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	10,8
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	9,4
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	8,4
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	7,6

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Trois appareils

Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	3
Puissance totale (BTU/h)	597 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	22,8
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	18,9
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	16,2
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	14,1
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	11,4

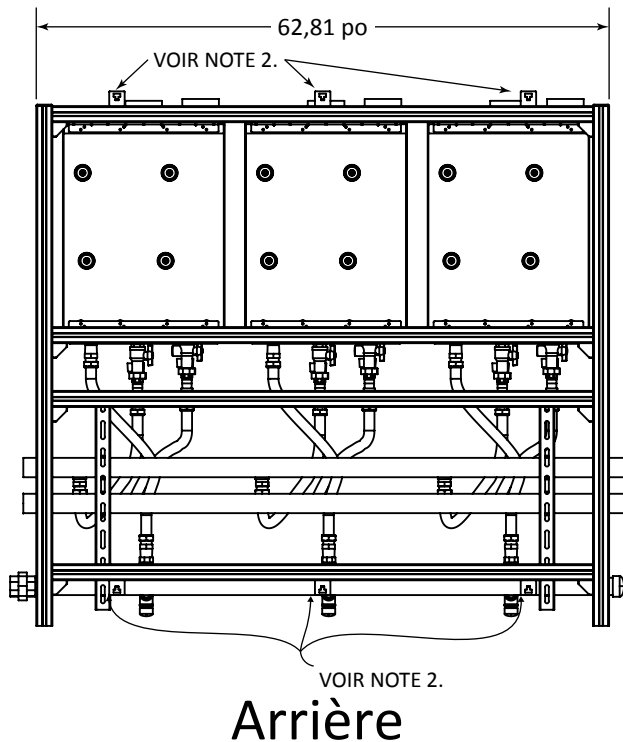
* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur



* Les raccords ne sont pas fournis.

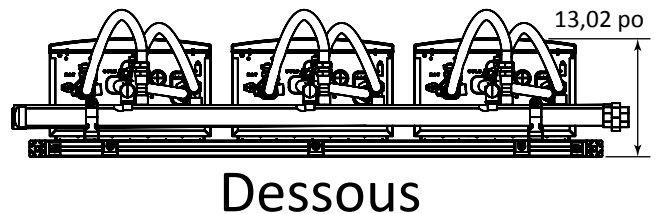
NOTES:

1. MODÈLES INTÉRIEURS: APPORT D'AIR ET ÉVACUATION PAR LE DESSUS.
2. LES SUPPORTS DE MONTAGE S'AJUSTENT HORIZONTALEMENT LE LONG DES FENTES DES CANAUX.
3. LES MODÈLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS ONT DES DIMENSIONS IDENTIQUES. EXCEPTION: L'APPORT D'AIR ET L'ÉVACUATION DES MODÈLES INTÉRIEURS SONT AU-DESSUS, CONTRAIREMENT AUX MODÈLES EXTÉRIEURS.



AVIS:

- Votre configuration peut inclure 2 ou 3 chauffe-eau.
- Toutes ces illustrations présentent des modèles intérieurs. Toutefois, certaines configurations incluent des modèles extérieurs. Les dimensions sont identiques, sauf si indiqué dans les notes de bas de page.



DONNÉES TECHNIQUES: AUTOPORTANT (CADRE DE 41,5 PO)

Données communes (toutes configurations)

Dimensions bâti	Reportez-vous à la page suivante.
Matériau bâti	Alliage d'aluminium maritime 6061-T6 ou 5052-H32 (épaisseur 0,08 po)
Raccords d'eau froide	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords d'eau chaude	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords de gaz	1-1/2 po Sch. 40, A53A, noir
Raccords d'eau vers chauffe-eau	Flexible en acier inox, long. 610 mm (2 pi), dia.: 3/4 po
Raccords de gaz vers chauffe-eau	Tube en acier inox ondulé, long. 914 mm (3 pi), dia. 3/4 po

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Deux appareils

Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	2
Puissance totale (BTU/h)	398 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	15,2
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	10,8
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	9,4
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	8,4
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	7,6

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Trois appareils

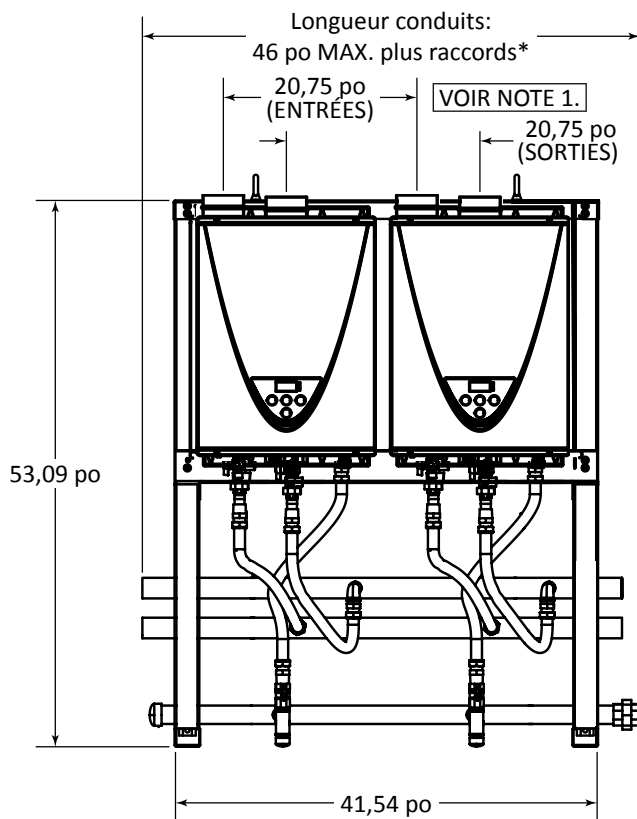
Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	3
Puissance totale (BTU/h)	597 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	22,8
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	18,9
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	16,2
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	14,1
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	11,4

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Quatre appareils

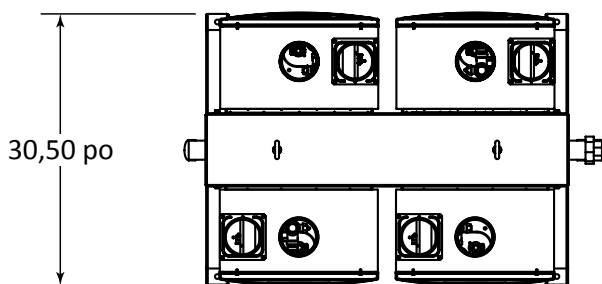
Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	4
Puissance totale (BTU/h)	796 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	30,4
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	25,2
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	21,6
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	18,8
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	16,8
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	15,2

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur



*Les raccords ne sont pas fournis.

Avant



Dessus

AVIS:

- Votre configuration peut inclure 2, 3 ou 4 chauffe-eau.
- Toutes ces illustrations présentent des modèles intérieurs. Toutefois, certaines configurations incluent des modèles extérieurs. Les dimensions sont identiques, sauf si indiqué dans les notes de bas de page.

NOTES:

1. MODÈLES INTÉRIEURS: APPORT D'AIR ET ÉVACUATION PAR LE DESSUS.
2. LES MODÈLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS ONT DES DIMENSIONS IDENTIQUES. **EXCEPTION:** L'APPORT D'AIR ET L'ÉVACUATION DES MODÈLES INTÉRIEURS SONT AU-DESSUS, CONTRAIREMENT AUX MODÈLES EXTÉRIEURS.

DONNÉES TECHNIQUES: AUTOPORTANT (CADRE DE 62,3 PO)

Données communes (toutes configurations)

Dimensions bâti	Reportez-vous à la page suivante.
Matériau bâti	Alliage d'aluminium maritime 6061-T6 ou 5052-H32 (épaisseur 0,08 po)
Raccords d'eau froide	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords d'eau chaude	Tube de cuivre 2 po dia.
Raccords de gaz	1-1/2 po Sch. 40, A53A, noir
Raccords d'eau vers chauffe-eau	Flexible en acier inox, long. 610 mm (2 pi), dia.: 3/4 po
Raccords de gaz vers chauffe-eau	Tube en acier inox ondulé, long. 914 mm (3 pi), dia. 3/4 po

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Trois appareils

Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	3
Puissance totale (BTU/h)	597 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	22,8
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	18,9
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	16,2
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	14,1
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	12,6
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	11,4

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Quatre appareils

Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	4
Puissance totale (BTU/h)	796 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	30,4
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	25,2
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	21,6
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	18,8
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	16,8
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	15,2

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Cinq appareils

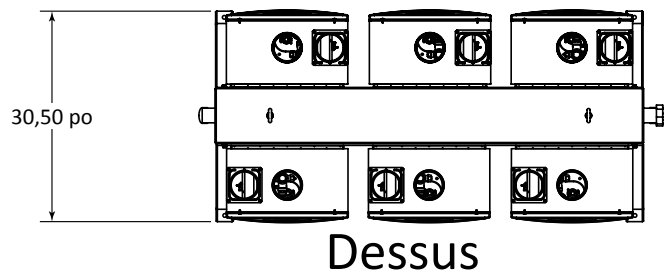
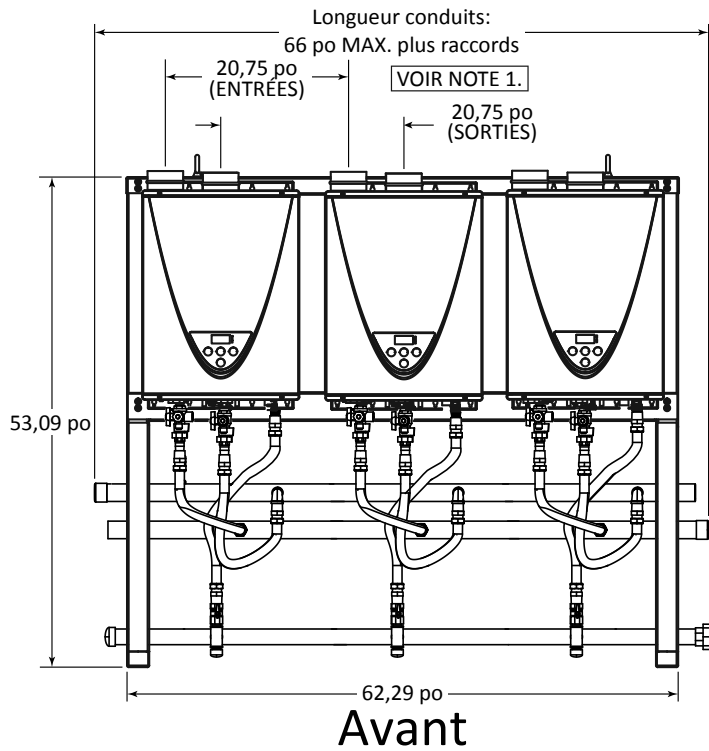
Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	5
Puissance totale (BTU/h)	995 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	38
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	31,5
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	27
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	23,5
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	21
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	19

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur

Six appareils

Chauffe-eau	540 / T-H3, IN/EX*, GN/Prop., 199 000 BTU/h
Nb. d'appareils	6
Puissance totale (BTU/h)	1 194 000
Débit max. @ ΔT 50°F (gpm)	45,6
Débit max. @ ΔT 60°F (gpm)	37,8
Débit max. @ ΔT 70°F (gpm)	32,4
Débit max. @ ΔT 80°F (gpm)	28,2
Débit max. @ ΔT 90°F (gpm)	25,2
Débit max. @ ΔT 100°F (gpm)	22,8

* IN - modèle intérieur; EX - modèle extérieur



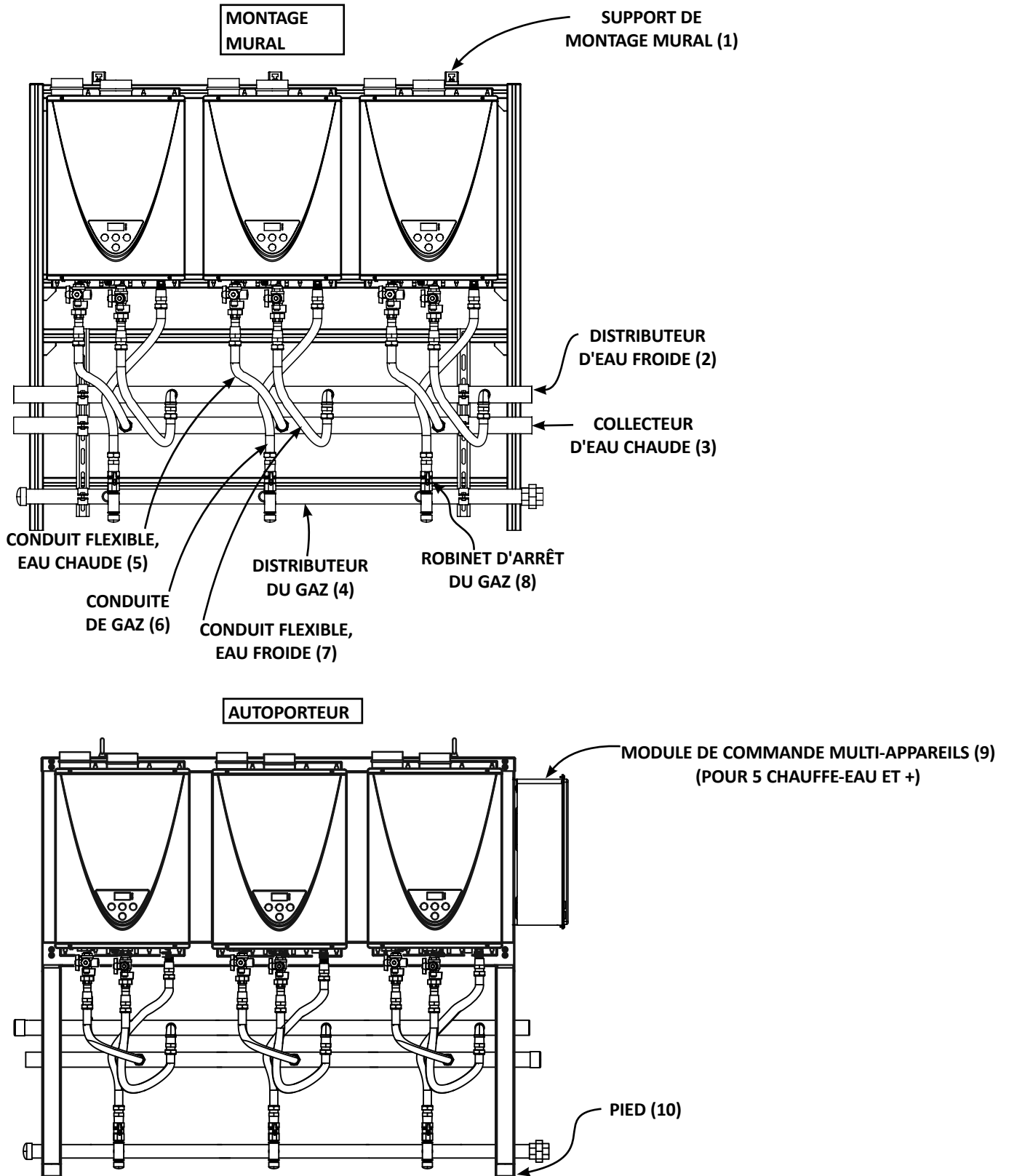
NOTES:

1. MODÈLES INTÉRIEURS: APPORT D'AIR ET ÉVACUATION PAR LE DESSUS.
2. LES MODÈLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS ONT DES DIMENSIONS IDENTIQUES. EXCEPTION: L'APPORT D'AIR ET L'ÉVACUATION DES MODÈLES INTÉRIEURS SONT AU-DESSUS, CONTRAIREMENT AUX MODÈLES EXTÉRIEURS.

AVIS:

- Votre configuration peut inclure 3, 4, 5 ou 6 chauffe-eau.
- Toutes ces illustrations présentent des modèles intérieurs. Toutefois, certaines configurations incluent des modèles extérieurs. Les dimensions sont identiques, sauf si indiqué dans les notes de bas de page.

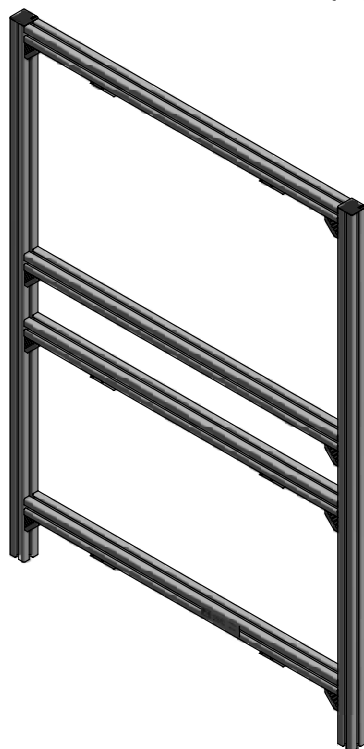
PIÈCES DE RECHANGE



PIÈCES DE RECHANGE

ITEM	DESCRIPTION
1	Support de montage mural (modèles muraux seulement)
2	Distributeur, eau froide
3	Collecteur, eau chaude
4	Distributeur, gaz
5	Conduit flexible, eau chaude
6	Conduite de gaz
7	Conduit flexible, eau froide
8	Robinet d'arrêt du gaz
9	Module de commande multi-appareils (5 chauffe-eau et +)
10	Pied (modèles autoporteurs)
11	Support mural (modèles muraux seulement)

SUPPORT MURAL / VERTICAL (11)



NOTES

NOTES

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN SUR LES PIÈCES

Les produits A. O. Smith sont fabriqués selon les plus élevés standards de qualité et de main-d'oeuvre. Ce bâti de calibre commercial est conçu pour l'installation de systèmes de chauffe-eau instantanés. A. O. Smith garantit que le système de bâti commercial (et non pas les chauffe-eau, qui sont couverts par une garantie séparée), sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication en conditions normales d'utilisation, pendant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat. La date d'achat est établie selon la date indiquée sur votre preuve d'achat.

Si une pièce s'avérait défectueuse, nous vous fournirons gratuitement une pièce de rechange, que vous devriez installer à vos frais.

La présente garantie exclut les dommages causés par une erreur d'installation, le non-respect des directives, une utilisation inappropriée ou abusive ou toute modification effectuée par l'installateur ou par vous-même. A. O. Smith n'est pas responsable des frais de main-d'oeuvre ou des dommages survenus lors de l'installation, d'une réparation ou d'un remplacement, ni de tout dommage consécutif ou indirect.

Certaines provinces ou certains états n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite; la présente limitation ne s'applique pas dans votre cas.

Puisque certaines provinces n'autorisent pas la restriction ou l'exclusion des dommages consécutifs ou indirects, les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits. Les règles de votre juridiction peuvent vous en accorder d'autres.

Effectuer une réclamation au titre de la garantie

Pour présenter une réclamation, il suffit d'appeler au 1-888-479-8324 ou d'écrire à A. O. Smith à l'adresse indiquée ci-dessous pour nous décrire la défektivité. Veuillez inclure une preuve d'achat, votre nom, adresse et numéro de téléphone.

A. O. Smith Enterprises Ltd.
599 Hill Street West
Fergus, ON N1M 2X1